



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

spmd.registration@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Date of Solicitation - Date de la demande 2024-02-19	
Address inquiries to - Adresser toute demande de renseignements à : daphne.klassen-hayes@tpsgc-pwgsc.gc.ca	
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone 613-296-0230	Facsimile No. N° de télécopieur
Destination Identified Herein.	

**BID SOLICITATION  
DEMANDE DE SOUMISSIONS**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and at the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of Supply Arrangement No. EW479-162880. Only suppliers who are pre-qualified and have been issued a supply arrangement at the time this bid solicitation is issued are eligible to bid.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement numéro

EW479-162880. Seuls les fournisseurs qui sont pré-qualifiés et auxquels un arrangement en matière d'approvisionnement a été émis au moment où cette demande de soumissions est émise peuvent présenter une soumission.

**Instructions:  
Municipal taxes are not applicable.**

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

**Instructions:  
Les taxes municipales ne s'appliquent pas.**

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Delivery required - Livraison exigée 2024-03-15	Delivery offered - Livraison proposée
Supplier Name and Address - Nom et adresse du fournisseur TBD	
Telephone No. - N° de téléphone	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de la demande SPMD-23-HWON/A	Amendment No. - N° de modification 001
Solicitation closes - La demande prend fin at - à 2:30 pm on - le 2024-03-07	File No. - N° de dossier SPMD-23-HWON



---

Cette révision de la demande de soumissions **SPMD-23-HWON/A** est soulevée pour ce qui suit.

1. Pour prolonger la date de clôture de l'invitation à soumissionner;
2. Réviser l'Annexe A – Énoncé des besoins (voir Annexe A- Énoncé des besoins \_V2) afin de mieux décrire le type d'emballage et de conteneurs, etc. pour les déchets dangereux;
3. Réviser l'annexe A - Énoncé des besoins afin d'élargir la description des déchets dangereux potentiels;
4. Réviser l'annexe A – Énoncé des besoins afin d'inclure une disposition relative au réemballage des déchets dangereux pour un transport sûr lorsque cela est nécessaire pour la protection de la santé, de la sécurité ou de l'environnement ;
5. Clarifier les titres du tableau pour les zones géographiques et les régions de couverture;
6. Réviser l'annexe B – Document de tarification afin de fournir une description améliorée des catégories de flux de déchets dangereux requises et d'inclure des catégories de prix distinctes pour le transport et l'élimination des déchets dangereux ; et
7. Inclure le document Questions et réponses du soumissionnaire:

**Comme suit :**

**1. À la page 1 de la demande de soumissions (page de couverture) :**

**Supprimer:** L'appel d'offres se termine à 14 h 30 le 27 février 2024.

**Insérer:** L'appel d'offres se termine à 14 h 30 le **7 mars 2024**.

**2. À l'annexe A – Énoncé des besoins:**

**Supprimer :** Exigence du paragraphe 2.0

**Insérer :** paragraphe 2.0 Exigence comme suit :

SPMD a un besoin pour la collecte, le transport et l'élimination de divers produits et matériaux de déchets dangereux situés dans des installations gouvernementales situées en Ontario.

Les déchets dangereux à éliminer décrits dans cette exigence comprennent une variété de produits et de matériaux. Toute demande de service unique peut inclure plusieurs types de substances ou de matériaux.

La description générale du matériel sera fournie dans chaque demande de service.

Chaque demande de service peut inclure soit tous les produits et matériaux de la demande de service ; ou un mélange de produits et de matériaux dangereux et non dangereux. Pour des raisons de sûreté, de sécurité et de respect des précautions environnementales, lorsque la demande de service comprend une combinaison de demandes de service dangereuses et non-services, la demande de service doit être traitée et considérée comme un déchet dangereux.

Des exemples de matériaux et de produits pouvant être inclus dans les demandes d'élimination comprennent, sans s'y limiter, les éléments suivants :

- Le tabac
- Peintures et solvants
- Vapeurs
- Électronique

- 
- Appareils contenant du mercure
  - Alcool
  - Déchets chimiques
  - Médicaments et cosmétiques
  - Batteries

Les types et la portée des déchets dangereux pour cette exigence doivent être conformes à l'arrangement en matière d'approvisionnement en déchets dangereux **EW479-162880**.

### **3. À l'annexe A – Énoncé des besoins**

**Supprimer:** le paragraphe 2.2.2 dans son intégralité.

**Insérer:**

Les produits et matériaux de la demande de service à éliminer seront emballés dans des boîtes individuelles, des fûts, des conteneurs ou fixés sur des palettes d'une taille d'environ deux pieds sur quatre pieds (2'x4') ou quatre pieds sur quatre pieds (4'x4'). La méthode de confinement sera décrite dans chaque demande de service, y compris le type de conteneur(s), le nombre de boîtes, de fûts, de conteneurs ou de palettes, ainsi que les poids totaux estimés et les dimensions approximatives des conteneurs.

L'entrepreneur doit fournir tout l'équipement de manutention requis pour la collecte, le transport et l'élimination de la demande de service, y compris, au besoin, un chargeur frontal ou un chariot élévateur, un diable, des chariots, etc. Un tel équipement n'est pas disponible dans les installations du GOC et ne sera pas fourni par le Canada.

### **4. À l'annexe A – Énoncé des besoins:**

**Insérer :** Para 2.2.2.1 comme suit :

#### **2.2.2.1 Manutention des matériaux – Réemballage**

Le chargé de projet fera tout son possible pour évaluer tous les produits ou substances qui nécessitent un réemballage avant le transport et en informera le fournisseur dans la demande de service. Dans certains cas, des photos des articles à collecter sont disponibles et seront fournies au Fournisseur avec la Demande de Service.

Si, à la réception de la demande de service ou à l'arrivée au lieu de ramassage, l'entrepreneur identifie des matériaux, des produits ou des substances qui nécessitent un réemballage immédiat pour des raisons de santé et de sécurité au travail ou pour un transport sécuritaire, l'entrepreneur doit en informer immédiatement le chargé de projet. L'entrepreneur doit fournir les conteneurs et les fournitures requis pour le reconditionnement et le transport sécuritaire, tel que négocié avec le chargé de projet. Le coût de l'emballage supplémentaire doit être facturé sur une ligne distincte sur la facture. Le réemballage doit être effectué soit sur le véhicule de transport de l'entrepreneur, soit dans les locaux de l'entrepreneur et non à l'intérieur des installations du GOC.

### **5. À l'appendice I de l'annexe A :**

**Supprimer** dans son intégralité.

**Insérer:** Appendice I de l'Annexe A\_v2.

**6. À l'annexe B:**

**Supprimer** dans son intégralité.

**Insérer:** Annexe B\_v2.

7. Veuillez consulter le document de questions et réponses du soumissionnaire dans les deux langues officielles, ajouté aux documents disponibles.

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.**